

李察。本仁家腾  
Richard Berengarten

陈志锐翻译  
Translated by Chee Lay Tan (Singapore)

---

## 漫步入暮

……现在既已入暮……

以粉红的脸颊，太阳王似钱币主宰着一天  
当你轻触我，我的肌肤化成了眼膜  
我的脊椎成了眼脉，我的身体不住颤抖

你将一池令人目眩的黄金  
灌入海洋、城市，我被迷惑了  
曾经这里伫立着——而我知道他们依然伫立——  
属于另外一个城市的成排的房屋和街道  
却非你彻底转化的这一排

我们漫步于水淑。夜间启航的  
渔舟已准备就绪，  
嚓嘎的摩托，蝴蝶结捆绑的煤油灯  
而整个小镇都出来了，在夕阳下漫步  
情侣臂挽着臂，少年大摇大摆  
母亲与父亲，孩童舔着冰淇淋  
老伯们从路边咖啡馆的桌边注视着  
而入暮的丘陵如友善的动物，靠近了

黄昏清甜的天光覆盖着山丘和海湾，  
你的臂膀似乎意外地，轻触了我的  
如我身旁同行少女的碰触  
以沉重的臀部细步走着摇摆的步态  
后梳的乌发，纤细的喉咙和肩膀  
已是深夏的古铜色，而橄榄棕色的双眸满是笑意  
我饮你，闪烁之光，如酒，如乐  
如她先辈千百年来饮你一般

多孔的城市，她的名字是埃莱夫塞里娅

而穿越你的疤痕的是她眼里的灰色斑影  
在此刻光与光的折射下，仍然  
在她脸上细微地变幻着，如话如歌  
她拥有着自古以来漫步码头边沿的权力  
作为你的光学仪器和守护者  
她在如井般深邃的瞳孔中收集着你的光  
以及她自身如舞者紧随你的，亲爱的自由

亲爱的黄昏，光已经千百岁了  
歌者有着清脆的喉音，美好如这女子  
我如何能不恋慕你投射于  
这城镇和人民的优雅  
在这将所有的触碰都雕塑成铸模的全世界里头  
我已经成为你的国民，甚至你的奴隶  
渴望着，饮你的全部，我将填满每一个孔隙  
以你的光辉，她的自由。

---

李察。本仁家腾  
Richard Berengarten

陈志锐翻译  
Translated by Chee Lay Tan (Singapore)

---

**interLitQ.org**